

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

深層

10月12日は
バリ・テロから20年
忘れまじ、テロの悲劇 インドネシア

ガルーダ、成田・バリ定期便を
11月から再開……17

SECOM



毎週木曜日発行

FREE

11月3日号
2022 / No.491

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント
移行しました!
新公式アカウントの
友だち登録はこちら



Cover Model

Bella

年齢／23歳 仕事／大学生
出身／ベカシ 趣味／ゲーム、料理
好きな食べ物／サムヤンヌードルと
ハラールフード
男性のタイプ／分かり合える
宗教家な男性



Lemo Beach Café バリ特選情報

JCBカードご利用で
シュガー、グルテンフリーのケーキ
2つ購入で1つ無料

住所: Beachfront Hyatt, Jl. Duyung No.69A, Sanur, Denpasar Selatan, Denpasar City, Bali

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

BANK DANAMONジャパンデスク担当 フィコ: 0812-8967-1266 ali.nasution@danamon.co.id
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。 ジェジェ: 0877-3369-2508 jessica.therik@danamon.co.id



lifenesia 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

インドネシアの
最新情報を
発信中!

配信内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内



NX
NIPPON EXPRESS
We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。

海外も、インドネシア国内も
引越しはNXへ

NXインドネシア物流株式会社

● ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ● スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越し荷物保管サービス /
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 https://www.nipponexpress.com/moving/id/

8TH ANNIVERSARY 2022

KUSHIMUSUBI SAI

串むすび祭

13 • 14 NOV

17:00-22:00



黄玉
赤玉
黒玉
水色、ピンク玉
白玉

芋焼酎1本
Suntory ROKU JIN or HAKU オリジナルグラスセット
串むすびオリジナルポロシャツ
ビール券
飴ちゃん

イベント：ガラポン大抽選会

※お会計金額 Rp300,000ごとに1回抽選

@CITYWALK SUDIRMAN LT,1 JL.KH.MAS MANSYUR.121, TANAHABANG, 10220
TEL 021-2555-8673 WA 0812-8030-4016



入場無料

これから日本へ帰国予定の方

ジャカルタ・チカラムへ赴任された方

ジャカルタ

12/1
[Thu]

時間 10:00~15:00

- ・帰国セミナー 午前 10:00~12:00
- ・生活情報セミナー 午後 13:00~15:00

会場

ジャカルタ:シティウォークスディルマン 5階
チカラム:Hotel President Executive Club
Jababeka Cikarang

当時は
チカラム市内から
専用バスが
でます!

相談会ブースエリア

ジャカルタやチカラムの住まい



子どもの教育

新赴任者の方必見

銀行口座開設



お楽しみイベント

お土産・物販スペース

有名店からバリからの出店など、お土産にも普段使いにもぴったりなお店が集合します。



レンタカーに関する情報



ワークショップ



お子様とも一緒に楽しめるワークショップ開催。ご家族やご友人をお誘い合わせの上、是非ご参加ください。

セミナー開催

ハイ
ブリッジ
セミナー

午前の部
帰国セミナー

午後の部

生活情報セミナー

オンラインでも会場でも
どちらでも視聴可能です!!

スタンプラリー

会場でのセミナーや気になるブースを5つ以上まわって、ちょっと嬉しいプレゼントを手に入れよう。さらに、来場者限定で必ずあたる抽選会実施! ジャカルタやバリの5つ星ホテルがあたるかも…

*

※プレゼントには数に限りがございます。

※要事前申込。空きがあれば当日参加も可能です。

New
Life
Fair

2022

新生活フェア



来場者
限定

その場で当たる!
抽選会開催!!

帰国時の住まい



お引越し



お金に関するこ



ジャカルタ会場



チカラム会場



オンラインでも
会場でも
ご覧頂けます!!



役立つ情報満載のセミナー!!

※会場での視聴はお席に限りがありますのでご希望の方はQRコードより事前のお申込みにご協力ください



帰国セミナー

これから日本へ帰国・一時帰国される方

午前の部 10:00~12:00

10:05~10:30

(日本への帰国・第3国への異動が決まつたら)

引越のご準備を!!/NXインドネシア物流(日本通運)

内容:引越の準備段取り、送付お荷物・引越荷物を送付する際の
(イ国・日本)ルール等々について、注意すべきポイントをお伝えします。



10:30~10:55

帰国に合わせたお住まいづくり/旭化成ホームズ(株)

内容:帰国が決まってからのお住まいづくりどうすればいいの?
海外からの打合せ方法お教えいたします!

10:55~11:20

海外駐在員だからできる!資産運用とは?/GLOBAL SUPPORT INDONESIA

内容:老後2,000万円問題解決のヒント「米ドル建て貯蓄性保険」をご紹介!

11:20~11:45

帰国前に行きたい!

インドネシアの最新観光スポット/Be Wish

内容:帰国前、最後に行っておきたい観光スポットを紹介



事前視聴申込
ご希望の方はこちらより
<https://forms.gle/trGgfAxmh2UqJws7>



生活情報セミナー

ジャカルタ・チカラムへ新赴任や帯同された方

午後の部 13:00~15:00

13:05~13:30

12/1 今注目の人気物件とエリアをまるっと解説(ジャカルタ会場)/東京不動産

内容:日本の宅建資格とインドネシアの不動産仲介協会加盟の登壇者が
注目の人気物件とジャカルタ主要エリアを解説



12/3 チカラムの新コンセプトサービスアパートの紹介(チカラム会場)/AKAZORAサービスアパートメント

内容:日本の宅建資格とインドネシアの不動産仲介協会加盟の登壇者が
注目の人気物件とジャカルタ主要エリアを解説



13:30~13:55

インドネシアでの預金口座開設、預金の運用/Jトラスト銀行

内容:預金口座開設の必要書類やお得な商品案内

13:55~14:20

居住国に縛られないオフショア資産運用とは?/クエスター・キャピタル

内容:学資保険、貯蓄性の高い将来の備えをお探しの方。
海外居住者が今から始められるファイナンシャルソリューションを解説。

14:20~14:55

インドネシアで安心して使えるお水とは/マルチピュアジャパン株式会社

内容:水事情の悪いインドネシアで、飲み水やお料理にも安心して使える
お水と用途に合わせた選び方などをご紹介します。



14:45~15:00

インドネシア最大の日本人コミュニティ/JJC

内容:ジャカルタ首都圏の日本人会である
ジャカルタ・ジャパン・クラブ個人部会についてご紹介いたします

事前視聴申込
ご希望の方はこちらより
<https://forms.gle/ZnECp5yVUuKLfJQP7>



クエスター・キャピタル
Questor Capital Ltd.



居住国に縛られない運用
口座とは?

年齢ステータスを問わず、
海外居住者が今から始め
られるファイナンシャル・
ソリューションをアドバイ
ス致します。

確実性の高い貯蓄プラン
をお探しの方、将来の備
えとなる資産運用、お子様
の教育資金準備をお考
えの方にお勧めです。

事前予約が必要となります。
右記QRコードより
ご希望時間を
お申込みください。



日本帰国後も継続可能

NXインドネシア物流(日本通運)
PT. NX LEMO INDONESIA LOGISTIK



ブースでは
日本人スタッフが対応、
お気軽に立ち寄りください。

ご帰国・第3国へのご
異動が決まつたら早めに
進めておきたいお引越準備。
NX(日本通運)のブース
では、お見積もり(下見)
・引越作業日のご予約
から、各お客様の状況に
沿ったお引越プランをアド
バイスさせて頂きます。弊
社ブースでは、日本人ス
タッフが丁寧にご案内さ
せて頂きます。送付お荷物
でご心配な点、第3国への
お引越、等々、引越に関する
事なら何でもお気軽に
ご相談下さい。

少しでも気になることは
なんでも聞いてみよう!!

個別相談ブースでゆったりご相談 ブース出展企業一覧

旭化成ホームズ株式会社 ASAHI KASEI HOMES CORPORATION



事前予約が必要となります。
右記QRコードより
ご希望時間を
お申込みください。



帰国に合わせてお住まいづくりをお考えの方は、旭化成ヘーベルハウスの海外ハウジングセンターにお任せください。

海外からのお住まいづくりに精通した担当がお手伝いいたしますので安心です。

土地探しや住宅ローンのお申込み代行なども致します。

この機会に是非ご相談ください!

ALL for LONGLIFE
hebel
HEBEL HAUS

インターチェンジナルレジデンス ジャカルタポンドックインダー

InterContinental Residences Jakarta Pondok Indah



年間契約の他、
ヴィークリーやマンスリーでも
賃貸できます。

INTERCONTINENTAL
INTERCONTINENTAL HOTELS & RESORTS

単身からご家族まで、どんな生活スタイルの方でも快適にお過ごしいただけるよう、1ベッドルーム～4ベッドルームまでの多彩なお部屋タイプを用意しています。館内は贅沢で特別な滞在を楽しめるよう、プレミアムアメニティとサービスのフルパッケージはもちろん、数多くのファシリティを利用することができます。

ワンランク上のジャカルタ生活を楽しむことができるレジデンスです。

ポンドックインダーモールとポンドックインダーゴルフへ直結しております。

Jトラスト銀行 Bank J TRUST Indonesia



口座開設、定期預金、
日本への送金等々、
お気軽にお尋ねください。

J TRUST BANK
Jトラスト銀行

Jトラストグループはアジアに4つの銀行を持つ日系グローバル金融グループであり2014年にインドネシアに進出。Jトラスト銀行はインドネシア全国に42支店を有する商業銀行です。インドネシアに来られて初めて口座を作りになられる方。インドネシアから日本へ帰国される方たちの銀行取引に関するご相談を承ります。

グローバルサポートインドネシア GLOBAL SUPPORT INDONESIA



Global Support

混雑が予想されるため、
事前予約をおすすめします。
右記QRコードより
ご希望時間を
お申込みください。



保険は、短期で解約すると元本割れの恐れがありますので、すべての方に適している資産運用ではありません。長期での運用を考え頂きたいので老後の資金やお子様が大きくなつた時に向いています。メリット・デメリットはありますが、海外在住中にしか加入できないのも事実です。個別相談ブースでは、加入から解約、また解約時の税金までお話しします。海外でできる資産運用について興味ある方はお気軽にご相談ください。

海外引越しのクラウンライン PT CROWN LINE

CROWN LINE



本日は無料ブースを設けておりますので、
ご帰国のご相談等もお気軽に
ご相談お待ちしております！

1980年創業の引越しのクラウンラインは、日本人の方々に引越しサービスを提供する海外引越し専門の引越し会社です。お客様一人ひとりの異なるニーズに応えるべく、身近な引越し屋として柔軟に対応しています。

配達・梱包には必ず日本人・日本語スタッフが対応し、安心・信頼・質の高いサービスをご提供しております。

少しでも気になることは
なんでも聞いてみよう!!

個別相談ブースでゆったりご相談 ブース出展企業一覧

メゾンマップ不動産 Maison Map Property



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

MAISON MAP メゾンマップ不動産

ジャカルタやチカラーン周辺はお任せください! 20年以上賃貸に関わってきた経験から最適なお住いの提案をいたします。入居中のサポートなどについても説明いたします。ローカルエージェントをお使いの方、日本語で話せる弊社で不便が解消できるかもしれません。住まい探しを始める時期でない方も不動産仲介会社と話ができる機会です。「ペット可のアパートはどこ?」などもご質問いただけます。お気軽にお立ち寄りください!!

家族向けサービスアパートメント via alma -Kota Deltamas-



via almaのことに関する
ご相談も承りますので、
ぜひお気軽にお立ち寄り下さい!



via almaは、チカラーン日本人学校と直結した専用通学路を持つ日本人家族向けのサービスアパートメントです。大和ハウス設計施工の日本式の間取りに、充実したお子様向けファシリティを完備、館内で各種習い事(ピアノ教室、体操教室等)も開催しており、日本にいるかのような住環境をご提供しています。

AKAZORAサービスアパートメント AKAZORA Serviced Apartment



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。



AKAZORAサービスアパートメントチカラーンはCibatu IC直結で高速道路34.7キロに繋がっております。近くにはEJIP工業団地、JABABEKA、GIIC工業団地がございます。

工業団地(チカラーンエリア)の住居について、ブースにてご相談を承っております!!

東京不動産 Tokio Properti Servis Jakarta



PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA



海外生活で重要なポイントの一つである住まい。数あるアパートの中から「部屋探しで失敗した」とならないよう、ジャカルタで10年間日本人向けの賃貸仲介事業を行っている東京不動産が住まいのご相談を承ります。当地の不動産仲介取引のライセンス(AREBI)を保有するスタッフがスムーズな物件探しを行い、入居後のアフターケアや退去、手続きまで完全サポート。内見相談、ご質問が有りましたら、是非お立ち寄りください。

事前予約も受け付けて
おりますので、
ご希望の方は
右記QRコードから
お申込み下さい。



アクシアサウスチカラーン AXIA South Cikarang



「チカラーンの生活や教育環境ってどう?」「はじめての海外生活で不安ばかり」「日本が恋しい…」等、駐在生活のお悩みは当館で解消できるかもしれません。出張、単身赴任、家族帶同など、それぞれに最適なお住まいをご提案いたします。日本式大浴場や日本食材スーパー、レストラン等充実した館内施設とテナントや、日本語での温かなおもてなしはまるで日本にいるような住環境です。

アンケートご記入で
オリジナルグッズプレゼント!
ご相談承っております。
是非、ブースにお立ち寄りください!

マルチピュアジャパン株式会社 Multi-Pure Japan Corporation



水事情のご相談承っております。
是非、ブースにお立ち寄りください。

飲み水やお料理、シャワーや洗濯など、暮らしに欠かすことのできない水だからこそ、インドネシアでは誰もがお水に対する不安を抱えています。

浄水器を設置しているケースも多いですが、製品によって性能は大きく違い、マルチピュアAqua extraはウィルスやバクテリアなど100項目以上の有害物質を除去します。

インドネシアのリアルな水事情と、目的や用途に合わせた対策と効果的な選び方をご紹介します。

事前視聴申込は
こちらより

これから日本へ帰国・一時帰国される方
帰国セミナー

<https://forms.gle/trGgfAxmh2UqJws7>



ジャカルタへ新赴任や帯同された方
生活情報セミナー

<https://forms.gle/ZnECp5yVUuKLfJP7>



株式会社こうゆう 花まる学習会
kabusikikaiysa KOYU
HANAMARUgakusyuukai



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

- ①「花まる学習会
ジャカルタ教室
・オンライン教室」
のご説明
- ②年中～小学6年生の
お子さまに関する
無料子育て相談
- ③花まる学習会オリジナル
の思考力問題の無料
配布(アンケートのご協
力をいただけた方向け)
を行います。

ACGスクールジャカルタ
ACG School Jakarta



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

当校は早期教育から13年生まで、専門教育者による世界クラスの教育を提供し、創造力や課題解決能力を育てます。学校コミュニティも充実しており、最高の学力水準と教育的ケアを提供します。幅広い課外活動や学習オプションを提供します。

軽井沢シャツ
Karuizawa Shirt

KARUIZAWA SHIRT
軽井沢シャツ
Since 1947 Japan



KARUIZAWA SHIRT
オーダーメイドシャツ 1着Rp.498,000
(オプション料金無料、送料無料)
BUY 2 GET 1 FREE

もう日本でまとめ買いしなくてもいいんです！

日本の一流百貨店、一流ブランド向けを数多く手掛ける日系シャツメーカーが作るオーダーメイドシャツ。

インドネシア工場直送だからできる驚きの価格。

このイベントだけの特別お試し価格に、大好評
2着注文したらもう1着無料サービスの「BUY 2
GET 1 FREE」まで付けています！
この機会をぜひお見逃しなく！！

スターチャイルド デイケア
アンド ラーニングセンター
Starchild Daycare & Learning Center



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

Star Childは横浜エリアを中心に日本国内で37の園を運営・展開している保育園です。日本での安心安全基準をベースに、子どもたち一人ひとりの五感を豊かにする国際版オリジナル教育コンテンツとともに、海外初の園をここジャカルタにオープンして以来4年。日本人駐在員のお子様以外にもインドネシアはじめ各国の子どもたちに親しまれています。国境や文化、言語の壁を超えて、たくさんの子どもの笑顔が溢れています。

ノースジャカルタ
インターナショナルスクール
North Jakarta Intercultural School



ノースジャカルタ
インターナショナルスクール
North Jakarta Intercultural School



23・24年度の登録を
まだ受け付けています。

NJISは小・中・高の全学年で国際バカロレアカリキュラムを採用している北ジャカルタ唯一の学校です。

カリキュラムは米国に基づいたカリキュラムと、世界各国から集まった資格と経験のある教師陣によって、ひとりの学力、社会性、情操を伸ばします。

デイヘア レイザー&エステティクス
De-hair Laser & Aesthetics



混雑が予想されるため、
時間に余裕をもってお越しください。

最新技術のレーザー脱毛痛みが少なく、素早い効果！
アメリカ製最新技術を使ったレーザー脱毛で、経験豊富な施術者が対応します。痛みが少なく素早く効果を実感。女性だけでなく、男性もOKです！
フォトフェイシャルは特殊な光を使った施術で、肌の悩みを総合的にケアします。
アメリカ製マシンを使った『Venus Freeze RF』は、FDA認可を取得し、顔、首、体のセルライト除去し、お肌を引き締めたるみの解消を行います。医療資格保持の安心サロンです。

新規入居者さま & 紹介者さま
どちらももらえる!

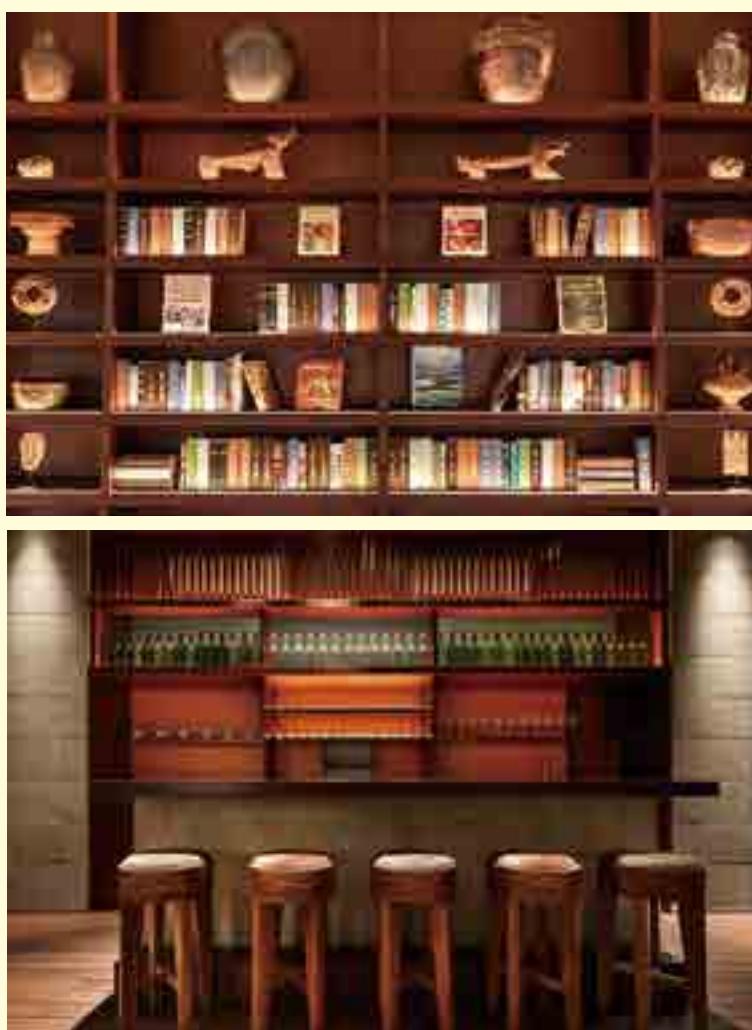
ご紹介 キャンペーン中!!



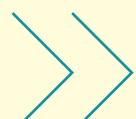
SUMIBI 食事券
Rp. 1,000,000 プレゼント

※紹介は企業の予約担当者さまも含めます

※Termasuk PIC yang melakukan reservasi dari perusahaan.



内覧はご予約制です。
お問い合わせはこちらまで。



フロント ☎ +62-21-5081-3014 ✉ info@isoras-sa.com

セールス ☎ +62-81-1134-4717 ✉ e-ogata@isoras-sa.com (担当 尾形)
☎ +62-81-1154-3937 ✉ s-ooi@isoras-sa.com (担当 大井)



Contents

10 ニュースの深層



忘れまじ、テロの悲劇
インドネシア
10月12日は
バリ・テロから20年

14 トレンドニュース



致死率48%、
幼児の急性腎不全
製薬会社の品質管理
に問題か

24 南緯6度の美食俱楽部



郷土の味を
ジャカルタで実現。
あお森食堂で味わう、
ココだけの味
Aomori Shokudo

ニュース 10 ニュースの深層

ニュース 14 トレンドニュース

ニュース 14 インドネシアローカルニュース

ライフスタイル 22 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 24 南緯6度の美食俱楽部

グルメ 26 我が家の食卓

LINE公式アカウント移行しました▼

お役立ち情報
随时配信中!



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 - 7626

インドネシア語の誕生、94周年のお祝い

#Speak Like Locals

worldnesia
世界を変える
言葉

入門者&初心者向け オンライングループレッスン/

1ヶ月間の無料パス (Rp2.000.000相当)で
様々なインドネシア講座を参加し放題

文化

ライフハック

単語力

文法力

話す

聞く

読む

書く

PT Worldnesia Semesta Bahasa

Citywalk Sudirman Level 2 Central Jakarta, 10220 ☎ 0821-2555-2556

✉ info@worldnesia.com ⚡ www.worldnesia.com



J Trust OneとTora預金
最強の組み合わせ

J Trust ONE

資産形成に最強の普通預金

預金利

年利3.88%

※JCメンバーは+0.2%
=4.08%

普通預金で最高峰の預金金利
普通預金なのでいつでも引出可能

2つの普通預金、貴いあなたのご利用方法

1 J Trust ONEに資金を預けて運用する
なぜなら、金利が普通預金なのに3.88%だから

2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する
なぜなら、他行ATM出金・他行振込手数料が無料だから

J TRUST BANK
Jトラスト銀行

Tabungan
Tora

毎月の資産管理に最強の普通預金

無料

地行を含む全ての
ATM出金手数料

無料

口座管理手数料

無料

モバイル・インターネット
バンキングを利用した
他行振込手数料

最大

年利3%



深い 層

インドネシアを
独自の視点で解説

忘れまい、テロの悲劇 インドネシア
10月12日は
バリ・テロから20年

忘れまい、テロの悲劇 インドネシア

10月12日は、世界を震撼させたバリ島での爆弾テロ事件から20周年の節目に当たり、テロの現場近くに建立された慰靈碑の前で追悼集会が開催された。

南部のクタにあったディスコ（サリクラブ）前の路上に駐車していた車が爆発し、外国人観客などで賑わう周辺の建物を吹き飛ばし、日本人2人を含む202人が死亡し、数百人が負傷した。世界的観光地のバリ島で起きた大規模テロは国際社会に大きな衝撃を与えた。

捜査当局は事件をインドネシアのテロ組織「ジエマ・イスラミア（J.I.）」の犯行と断定して、主犯格のJ.I幹部を逮捕、裁判で死刑が確定し2008年に執行している。

しかしJ.Iの精神的指導者とされたアブ・バカール・バシル師は別のテロ事件で逮捕されたが、2021年に刑期満了で出所している。バシリ師はこれまでバリ島爆弾テロとの関係を否定し続けている。

インドネシアにはJ.Iの他に「ジエマ・アンシャルト・ダウラ（JAD）」「ジエマ・アンシャルット・タヒド（JAT）」「東部インドネシアのムジャヒディン（MIT）」「西部インドネシアのムジャヒディン（MIB）」などのテロ組織の他に「イスラム・シャリ亞活動フォーラム（FAKSI）」「シャリ亞アを求める学生運動（Gema

Salam）」などのイスラム過激派組織がある。

国家警察は9月29日に中部スマウェン州を主な活動拠点とするMITに関して、「残党幹部を射殺した」として実質的に壊滅させたと勝利宣言を行った。

諸手を挙げて喜んでいたりしないのは、テロ組織や過激派組織には正規のメンバー以外にシッパ組織を継承するケースが多いこともあり、厳重な警戒と監視という点から「勝利」に酔っている場合ではないのだ。

2015年以降に逮捕されたテロリストとされる容疑者は、実際に1362人に達するという数字もある。2021年でさえ370人が逮捕され、爆弾テロ事件は2021年でも6件起きているのが現実なのだ。

インドネシアのテロ組織は警察の捜査が厳しくなるにつれて地下に潜ったり、イスラム寄宿学校で洗脳工作を行ったりと「イタチごっこ」が続いているところが妥当だ。

ハリウッド映画でハリソン・フォード主演の「今そこにある危機」という作品があるが、インドネシアのテロはまさに「今そこにある危機」と認識して行動することが肝要だ。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT KuiPat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

執筆：大塚 智彦（フリーランス）
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。

即入居可、入居見学受付中

チカラニエリアにある高品質な家具や家電付きサービスアパートメント。
1LDK(44m²~)、2LDK(79m²~)、
3LDK(112m²)のお部屋をご用意しております。



皆様のご希望に合わせて単身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品

WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターサーバー、セーフティーボックス、アイロン＆アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機（オプション）

共有設備&サービス

大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティースイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など

敷地内テナント

レストラン（カフェ & Meal OTTO）、ミニマーケット、キラナスバ、クックランドリー

シャトルバスサービス

・リッポーエリアやシンガラジャ通り方面行きのシャトルバスが毎日運行
・日本大学へのスクールバスも平日運行
・サービスレジデンスヒノサービスレジデンスの方にご利用いただけるデリージャルバスサービスも運行中

ジャカルタトラベルサービスの新サービス

企業法務の
お困りごと、
まずはご相談ください。

就労ビザ(ITAS/ITAP)手配 ※エクスプレスサービスございます

企業の設立・ビザ、会社規則の見直し、法律アドバイス

初回相談は無料



弁護士として8年間活動中。2012年ジャカルタのアトマジャヤ大学法医学部を卒業し、日本では3年間日本語教育を受けている。

日系エアラインコーポレート契約 国内外出張手配 空港VIPサービス

インドネシアに精通した
プロフェッショナルがお引き受けします

旅行: 021-723-3205 / 0815-1037-2995 info@ciu-jts.co.id 担当 松田武彦
法律相談: 0815-1037-2994 matsuda.y@ciu-jts.co.id 担当 松田祐介
1st Fl., Jl. Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間: 月～金 9時から15時



Jリーグアジア戦略がスタートして10年を振り返り、
未来を展望する

指導者編

日本人指導者が研鑽を積み、 アジアサッカーを底上げする(前編)

を制して、三冠を成し遂げた。

2019年末からタイのサムットプラカーン・シティを指揮していた石井監督に、ブリーラムからオファーが届いたのは2021年末。その時点でブリーラムはリーグ首位に立っていた。にもかかわらず、クラブが監督交代に踏み切り、石井監督を招聘したのは、サッカーのスタイルを日本流に改め、安定してトップに立ち続けられるチームを築くためだったという。

日本の組織的サッカーを伝授

海外に渡った日本人指導者がその国のトップリーグの監督として、これほどの成功を収めたのは初めてだろう。元鹿島アントラーズ監督で、2021/22シーズン途中からタイの強豪、ブリーラム・ユナイテッドを率いる石井正忠監督がタイ1部リーグ、FAカップ、リーグカップ

元札幌コーチの三浦雅之氏がアカデミーを指導し、成果を挙げていたこともあり、オーナーのネーウィン氏がトップチームにも日本人監督を据え、トップとアカデミーを貫して日本スタイルで強化しようという構想を抱いた。その決断に至らせた要素の一つには、柏レイソル、ガンバ大阪や日本代表の監督を歴任した重鎮、西野朗氏がタイ代表を指揮したこともあるかもしれない。

石井監督はサムット・プラカーンでもブリーラムでも、まずは組織的な守備力を高めることでチームの基礎を築き、選手にそれぞれの役割を貫徹させ、選手の組み合わせを重視する起用法で実績を挙げてきた。

「鹿島が示しているように、勝つために重要なのは高い守備力と、選手が自分の役割に徹すること。タイ人選手は我慢して耐えるのが苦手だが、そこが最も大事なのだと諭してきた。ブリーラムの三冠はチームの組織力、規律を高めた成果だと思う」

躍)の影響も大きいと思う。彼がタ

イ代表チームの中で、Jリーグの優

れた点を伝えてくれている」

ヴィッセル神戸、横浜F・マリノス

を経て、ブリーラムに加入したタイ

代表のティーラトンも練習中に「そ

んなんじゃダメ」と言つて、同僚に高

いレベルを求めているという。選手

が日本サッカーを肌で感じたこと

が、日本サッカー導入の流れを生む

要因の一つになり、その潮流を強め

ることになるのかも知れない。

「タイの、特に若い世代の選手には、高い規律に支えられた日本の組織的なサッカーを学ぼうとする姿勢がある。チャナティップ(コンサドーレ札幌、川崎フロンターレで活

取材・文 吉田誠
(Jリーグ)
記事提供 公益社団法人日本プロサッカーリーグ

～中編に続く～

プラスチックパレット 製造・販売します。



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積りを!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208(遠藤) 0852-2029-4284(Kemas) 0812-8890-0057(Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK endo@yasunli.com

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから▶

www.yau-yasunliplast.com





KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

懐かしくも新鮮なレトロシンプルがいい。
タンゲランのコーヒースタンド



© tstatic.net

コ 一ヒー大国インドネシア。時代やライフスタイルの変化に合わせてカフェもどんどん進化しており、ソーシャルメディアでは絶え間なく新しいカフェが紹介されている。そんななか一際人目を引くのが、タンゲラン市ピナンにあるバイクでコーヒーを販売する移動式コーヒースタンド「Kopi Motoran」。青い空を屋根にするこの店は「Komo」と呼ばれ親しまれている。

この店のコンセプトを2017年から考えていたというオーナーのAliang Limさんが、それを形にしたのは2022年6月のこと。「知人が自転車でコーヒーを販売しているのを見て、バイク販売が頭に浮かびました。もともとバイクに乗るのが好きだったので、バイクとコーヒーをひとつにまとめられたら最高だなと。父から譲り受けたバイクを改造して、携帯用のテーブルとコーヒーメーカーを取り付けました」とLimさんは話す。

Komoのメニューの豊富さはカフェにも負けない。日本のV60を使用したドリップコーヒー、ベトナム式コーヒー、タロイモ、チョコレート、レッドベルベットなど、さまざまなバリエーションのコーヒーや紅茶を気軽に楽しむことができる。価格は8,000～15,000Rpとお財布に優しいのも嬉しい。月～土曜日は15時から、日曜日は朝7時から営業している。

サウザンド諸島に初のビーチクラブ
&グランピングリゾートがオープン



© blogger.googleusercontent.com

ジ ャカルタから日帰りもできる人気観光地、サウザンド諸島の楽しみ方は人それぞれ。サウザンド諸島初となるグランピングエリアを併設するビーチクラブ「アシャ・ビーチクラブ&リゾート」がオープンし、遊びの幅はさらに広がりそうだ。

アシャ・ビーチクラブ&リゾートに足を踏み入れると、まず目に入るのはきれいな砂浜と青緑色の壮大なラグーン。見渡す限り広がる海、自然が織りなす色のコントラストに、思わず裸足で走り出したいくなる。ビーチでゆったりと食事が楽しめるのもビーチクラブのよさ。最大16名までのデイベッドが用意されていて、平日は50万Rp、週末は100万Rpのミニマムオーダーで利用できる。アクティビティも充実しており、シュノーケリング、ダイビング、パドルボード、カヌーなどのウォーターアクティビティの他、四輪バギーなども楽しめる。

アウトドアを満喫したい方は、グランピングユニットに宿泊してみては。空調設備やアメニティも揃っていて、エクストラベッドを足せば1室3名まで宿泊できる。宿泊料金は四輪バギーライドと朝食付きで、1室2名利用時、平日は190万Rp、週末は220～250万Rp程度。アシャ・ビーチクラブ&リゾートには、ジャカルタからボートで45分。ボートは一人当たり35～50万Rpでチャーターできる。

流行りやトレンドなど、インドネシアのことを
もっと好きになってもらえるトピックを、
ライフネシア編集アシスタントのAmelが紹介します。



ブンダランHIのバス停の建設は適切か。
活性化と遺産保護で対立。



© kompas.com

ト ランスジャカルタのブンダランHIのバス停建設に、賛否両論が巻き起こっている。バス停は2階建てで待合所、トイレ、礼拝所、エレベーター、スカイデッキ、商業エリアが整備されているという。一部メディアでも報じられたように、先月同バス停のスカイデッキが限定公開された際には、モニュメントと噴水を背景に写真を撮ろうと、市民の長い列ができた。

都市設計・文化遺産保護・歴史に精通する建築家のEryudhawan氏は、このバス停の建設は「都市の快適さを妨げる。付近に店舗や商店がある場所であり、中央分離帯にわざわざカフェを建設する必要性はなく、行き過ぎている」と評価している。これに対し、トランスジャカルタのM Yana Aditya代表は「バス停の建設は、文化遺産の保存にも、いかなる規則にも違反していない」と主張する。歴史家のJJ Rizal氏は「景観を台無しにするだけでなく、スカルノ大統領より受け継がれた歴史的遺産地域を商業化する行いだ」とし、当時のジャカルタ特別州知事アニス氏に、ブンダランHIにおける2階建ての建造物の建設を中止するよう要請した。

バス停は当初10月7日に開業される予定だったが、現時点で延期されており、アニス知事はバス停の建設に関する関係者からの抗議について一切コメントをしていない。

これからのインドネシア経済 最新動向と税務/会計セミナー

2022年12月1日(木)
開催会場 Holiday Inn Express
Jakarta International EXPO

プログラム
～これからのインドネシア経済
最新動向と税務/会計セミナー～
Q&Aセッション
TOKYO SMEサポートデスクインドネシア
～支援内容と事例紹介～
個別相談・名刺交換

参加費
無料

登壇者
PT.JAPAN ASIA
CONSULTANTS
President Director
光武 大地
PASIA株式会社
取締役社長
市川 奈央子



お申し込み
オンライン申込の場合
'<https://forms.gle/jepum4gZy7DXYhLF8>'

ZOOMによる同時配信も実施!!



上記URLまたはQRコードよりお申込フォームにアクセスしてお申し込みください。

皆様のご要望に応じた 特別対応送風機を製作いたします！



耐食性に優れた
テフロンコーティング



モータをケーシング上部付け
することで、省スペースに



炉の天井部に取り付け可能
攪拌、設置に最適な構造

ご紹介しているのは事例の一部です。

Showa Denki Group
昭和電機株式会社

エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

SOG
Showa Denki Group

インドネシアの求人情報一覧



◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
 ①営業マネージャー(駐在員)
 販売業/ジャカルタ
 Rp4440万~5930万
 デパートや小売店への販売促進
 FMCG関連で経理財務営業経験
 英語 中級以上

 ②ビジネストレーニングアシスタント
 商社/ジャカルタ
 Rp2600万~2800万
 総務サポート、ビザサポート等
 ロールと協働、事務or秘書経験
 英語 必須

 ③品質管理保証専門家
 製造業/カラバ
 Rp3500万
 品質管理/保証業務全般
 品質管理/保証の経験3年以上
 英語 ビジネスレベル

 ④総務・アドミニストレーションスタッフ
 製造業/カラバ
 Rp2000万~2500万
 ビザサポート 通訳翻訳等サポート
 経験不問 インドネシアで仕事できる方
 インドネシア語 日常会話レベル

 ⑤IT担当
 コサイン事業/ジャカルタ
 Rp3000万~4000万
 社内IT管理業務、本社連絡等
 IT管理側としての経験
 英語 コミュニケーション力

【問い合わせ先】
 関 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
 住 Menara Astra, 55th Floor
 Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6
 Jakarta 10220
 ☎ 021-5059-5020
 ☐ japan-desk@os-selnajaya.com
 担当: 青柳

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

生産効率UP+品質向上+人件費削減



インドネシアで18年の実績!!

製造

梱包

倉庫管理

フォークリフト
オペレーター

オムニバス法により製造過程の全てがアウトソーシング可能に。
現地で培ったノウハウで、満足度UPをお約束します。

PT. IKEDA INDONESIA ☎ 021-2188-5303(事務所)

住所: Scientia Business Park Tower 2 Jl. Boulevard Gading Serpong Blok O/2, Desa Curug Sangereng,
Kec. Kelapa Dua, Kab. Tangerang, Prop Banten 15810

お問い合わせ ☎ 0811-943-878 (守) メール: mori-hisashi@ikeda-kogyo.co.jp

NITTOSEIKO のねじ③

週替わり広告

アルミワークに

- ・軟質金属相手に焼付きや凝着による
ねじ浮きを防止
- ・振動や温度変化のある環境での
ゆるみを防止
- ・繰り返し使用が可能



軟質金属用
セルフタッピングねじ
アルミタイト

★アルミダイキャストヘセルフタップ締結★

PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木 田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id
 【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id
 【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id



■JAC Recruitment
最新の求人情報を届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様の
お問合せも承っております。

【最新求人情報】
 ○工場管理(中部ジャワ)
 メーカー
 →工場管理
 Rp.3,000万ほど 車+住居手当
 40歳から 工場管理経験 業界
 不問

 ○倉庫管理(チカラバ)
 物流
 →倉庫管理
 Rp.~3,500万 車あり
 未経験OK 英語

 ○調達業務(ジャカルタ)
 商社
 →車部品の調達業務
 Rp. 3,000~4,000万 車+住宅
 補助
 英語、事務処理能力、エクセルスキル

 ○ゲストリレーション(チカラバ)
 レジデンス
 →ゲストリレーション業務
 Rp. 2,000万ほど 車+住宅補助
 経験不問 女性22歳から30歳

 ○営業マネージャー(チカラバ)
 商社
 →日系企業への営業
 Rp.3,000~3,500万 車
 英語 ~40代ぐらいまで

【問い合わせ先】
 関 JAC Recruitment Indonesia
 住 Millennium Centennial
 Center 6th Floor
 担当: 松岡慧
 ☎ 0813-1101-0326(TEL/SMS/WA)
 ☐ Jnative.Id@jac-recruitment.com

■リーラコーン
www.reeracoen.co.id/ja
コロナが落ち着いてきた今、
日本人向けの求人が
急増しております。
お気軽にご相談ください!

★お仕事のご紹介★
 ①ID:51634 ※チカラバ
 日系大手上場製造業
 総務職
 未経験可能!
 20,000,000~
 25,000,000IDR

 ②ID:51582 ※ジャカルタ
 製造販売業
 営業スタッフ
 東証スタンダード上場企業
 20,000,000~
 30,000,000IDR

 ③ID:50892 ※チカラバ
 鋼板加工メーカー
 生産管理マネージャー候補
 自動車業界営業経験5年以上
 20,000,000~
 30,000,000IDR

 ④ID:49760 ※ジャカルタ
 ITソリューション
 営業職
 インセンティブ制度充実
 25,000,000~
 30,000,000IDR

 ⑤ID:51602 ※ジャカルタ
 商社での営業
 大手機械系商社
 15,000,000~
 30,000,000IDR

【お問い合わせ】
 関 REERACOEN Indonesia
 住 World Capital Tower
 12th Floor unit 09 & 10
 ☎ 021-572-3322
 ☐ japan.desk@reeracoen.co.id
 担当: 北川 / フィカ

リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆
 ①営業 力アバ
 Rp.2,000~4,000万 車 住
 幅広い業務を担当できます!!

②営業マネージャー ジャカルタ
 Rp.2,500万~4,000万 車 住
 ビジネスマネージャー経験を活かせます。

③現場管理 ジャカルタ
 Rp.3,000万~5,000万 車 住
 設備工事の経験を活かせます

④アラカルタ成形技術者 ジャカルタ
 Rp.2,500万~5,000万 車 住
 インドネシア語を活かせます!!

⑤機械設備技術者 ジャカルタ
 Rp.5,000~7,000万 車 住
 長期的に勤務が可能です!!

※給与は全て手取り表記です
 ご相談はいつでも承ります!!
 (平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
 アジア最大のネットワークと
 豊富な人材データベースから
 貴社に合う人材を提案します
 是非、一度ご相談ください!



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
 ①営業
 サービス@JKT
 条件:営業経験
 日常会話英語以上
 給与:25JT~30JT

②営業サポート
 製造@JKT
 条件:日常会話英語orイ語
 営業orサービス業の経験
 給与:25JT~30JT

③秘書
 製造@チカラバ
 条件:4大卒 ビジネスイ語
 インドネシアの業務経験
 給与:25JT~30JT

④ITコンサルタント
 IT@JKT近郊
 条件:ビジネス英語、4大卒
 業界未経験者歓迎
 営業経験
 給与:20JT~25JT
 住宅補助応相談

⑤管理部門マネージャー
 IT@JKT
 条件:4大卒、ビジネス英語
 経理経験2年以上
 給与:25JT~住宅手当
 =====

【お問合せ先】
 関 PERSOL Indonesia
 住 Mayapada Tower, 6th Floor
 Jl. Jend. Sudirman Kav 28
 ☎ 021-5211-873
 ☐ info@persolid.com
 ☐ kayo_kobayashi@persolid.com
 (小林)

FUJILLOY



各種金型から治工具まで
幅広く対応

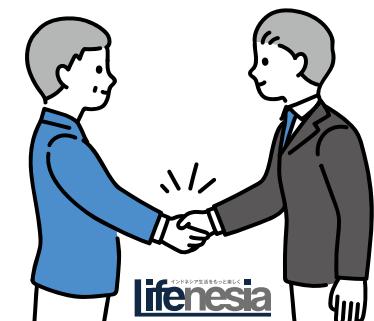
取扱品目
プレス・鋳造・粉末用金型/ロール、ダイス、
刃物等工具/各種精密ゲージ/セラミックス
工具/鋼製金型・工具/超硬素材・銅タン

PT.Fujilloy Indonesia ☎ 0267-8610-241
 ☐ kumagai.1759@fujilloy.co.id(熊谷)
 ☐ takemoto.1637@fujilloy.co.id(竹本)
 ☐ marketing@fujilloy.co.id(BIMA ANJA FAURI)
 Jl. Mitra Raya II Blok F 9B, Kawasan Industri Mitra Karawang

あらゆる耐摩耗工具の実現に
力を注いでいます!!

広告掲載のお申し込み&
お問い合わせはこちらまで
✉ info@kiuplat.com
(日本語、English、Bahasa Indonesia)

資料請求はこちらより▶



ITまわりのお困り事
解決します!

セキュリティ対策

ウイルス対策、暗号化対策、セキュリティ監視など

トラブル対応

迅速な対応によりリスク削減、トラブル回避事例からの運用改善提案

管理ドキュメント作成・更新

月1回のドキュメント更新をノンストップで実現

内部統制資料作成

日本本社とのハイブリッド運営、予算・発見・修正ができる組織確立

ホームページ、会社紹介ビデオ、CG制作

開発、デザインからデジタルマーケティング、SEOまでトータルサポート



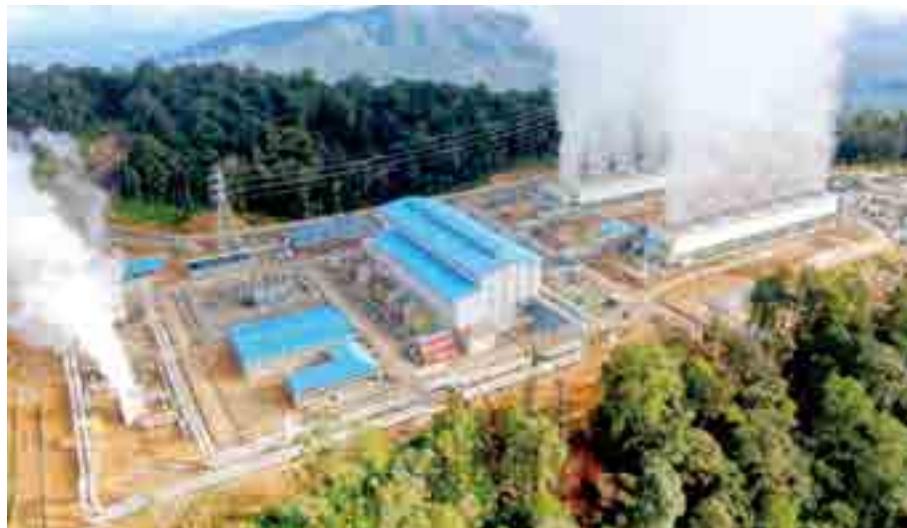
PT. WALK BRAINS INDONESIA

Mid Plaza II 10th Floor
 Jl. Jend. Sudirman Kav. 163-1 JAKARTA PUSAT, 10220

Tel: +62-11-4771-1111
 日本大通語 ☎ 0811-1001-00111111

電子メール: info@walk-brains.com
 ☎ 0811-911-0091





者・地質学者デュボアがジャワ島で大腿骨と頭蓋骨を発見したもの。このほか、19世紀にオランダの植民地支配に反対したジャワの王族であるディエボネゴロ王子の手綱や「ロンボクの宝」と呼ばれる黄金の工芸品などの返還を求めていた。オランダの教育科学省の報道官は、夏頃にインドネシアから要請があり、12月に調査を開始する予定であると述べた。

今回の動きは、アフリカ諸国がイギリスやフランス、ドイツ、ベルギーに対し、統治中に略奪された歴史的・文化的遺産を返還するよう求めた動きに倣っている。

東北電力株式会社
南スマトラ地熱発電
事業に追加出資

東北電力株式会社は10月17日、出資参画しているインドネシアのナジー・ランタウ・デダップの発行済株式を追加取得したと発表した。

事業会社が運営する南スマトラ州のランタウ・デダップ地熱発電所は、2021年12月に商業運転を開始している。発電した電気は、年間にわたり国有電力会社に売電することとなつており、長期間にわたり安定的な収益が期待できることから

た。東北電力は、本事業へ出資しているフラン・ジエス社より、発行済株式の10%分を取得した。これにより、同社の出資比率は、これまでの10%から20%へ増加した。

SIGNING CEREMONY
BUSINESS COLLABORATION AGREEMENT
OF STRATEGIC PARTNERSHIP

PT PERTAMINA (PERSERO) — PT PERTAMINA PEDEVE INDONESIA —
PT PERTAMINA INTERNATIONAL SHIPPING — NIPPON YUSEN KAISHA

JULY 19, 2022

A photograph showing five individuals, four men and one woman, standing behind a dark wooden podium. They are all holding open certificates or diplomas. The man on the far right is gesturing with his hands as if speaking. The background is a pink wall with decorative red and white patterns.

日本郵船株式会社 ブルタミナの 海運子会社へ出資

貢

SIGNIN
BUSINESS COLLEGE OF STRATE
(PERSERO) —
INTERNATIONAL
BALI



ABOUT US

20 years
experience

13.000
fleet

1.500
clients

Expert on servicing Japanese Client

日本企業顧客数累計1万社以上

レンタカーサービス台リーディングカンパニー

日本国内の主要都市に支店を展開するMPM Rentが運営する

日本最大のレンタカーサービス会社として20年以上の実績を有する会社です。

法人個人のお客様への車両手配やレンタカーリースなどを

ご提供。預託で車両手配サービスも複数会社でリードを確

保しております。

お客様専用の相談窓口を設置し、日本語での対応を

得意とするカーレンタル・販売・契約運転手配等を手取

ります。日本法人としての運営をさせていただきます。

Experienced ✓

Trusted ✓

Focus in Japanese ✓

Reliable ✓

LET OUR JAPANESE SALES HELP YOU
CALL US NOW

+62-21-5316-0077
(0800-000-1700)

+62-811-1225-499
(092807)

MPM RENT

www.meyz.co.id GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240



コロナ禍でも迅速にビザ取得を サポート致します!!

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

以下のことでお困りではありませんか?

- ◆ 多種多様なビザの取得:(ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・ 就労ビザ(RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),
Index 312(Working Permit Visa),
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております → Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978
+62-813-1430-8195 (英語、イタリア語: Daniel)
+62-858-3194-8888 (日本語: 遠藤)
Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id
kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトは[こちら](http://www.meyz.co.id)



Lifenesia

在住者全員で盛り上げる！
みんなの掲示板
Webで公開中！

クラシファイド 改め

どんな事が掲載されているの？

イベント/セミナー情報

アパート/賃貸

求人

？ ?

メンバーモニタ

開催報告

売ります/探しています

掲載したい！掲載料金は？どうやって書き込みするの？

→ 掲載料金無料！

※営利目的の場合は有料となります。詳しくはお問合せください。

【掲載方法は簡単3ステップ！】

STEP1
みんなの掲示板ページより、会員登録をする。

登録に必要な項目
・名前・Eメールアドレス
・ユーザー名・パスワード

STEP2
「投稿する(無料)」より、テキストの書き込みと写真をアップする。

STEP3
画面が切り替わったら投稿完了！あとは反映されるのを待つだけ！

過去の投稿一覧もひとめでチェックできる！

簡単！

【クラシファイド欄はどうやって見ればいいの？】

WEB Lifenesiaトップページの「みんなの掲示板」か、右記QRコードをチェック！

下部左ボタン
トップページ

QRコード

だつたという少年は、病院に搬送されてから一度も人工呼吸器を外すことなく不安定な状態が続いていた。頭に複数の怪我を負ったことが致命傷となつた。

さらに23日、治療中のマラン・ムハンマディア大学の男子大学生の死亡が確認された。大学生のとつて、惨劇となつた試合が人生で初めてのスタジアムでのサッカー観戦だった。

ガルーダ、成田・バリ定期便を11月から再開

国営のガルーダ・インドネシア航空は、11月1日から成田―デンパンサール（バリ島）間の往復運航を再開する。インドネシアと日本の往復直行便はこれまで羽田―ジャカルタ間のみでポストコロナを見据えルートを増強する。

同社のイルファン社長は10月12日、成田とバリ間の運航再開は、バリ島の観光を活性化させるだけでなく、将来的には貨物輸送、特にインドネシア東部のコモディティ商品の輸出の

チャンスを最大化でき
ると述べた。

運航スケジュールは
火・木・土曜日の週3回
成田空港を午前11時
に出発し、成田空港を午後11時
に到着する便と、成田空港を午後6時5分に
到着する便と、成田空港を午前0時25分に
イ空港を午前8時40分に到着
する便がある。

同社はまた、今後さ
らにバリ島とメルボルン
やソウル等との往復直
行便を再開したい考え

頃、中央ジャカルタ市にある大統領官邸（イスタナ・ヌガラ）に拳銃を持った25歳の女性が侵入しようとしたとして、警備にあたつていた大統領警護隊が身柄を確保した。

この女性はチャドル（イスラム教女性のベル）を着用しており、ハルモニ通りからメダン・ムルデカ・ウタラ通りにあたる入口まで徒歩で近付いてきて、入口にいた警護隊員に突然拳銃を突きつけた。警護隊員は速やかに拳銃を奪い取り、付近から駆けつけた交番警察官とともに女性の身柄を確保した。身柄はジャカルタ首都圏

警察に引き渡され、警察は銃器（FNという種類の自動拳銃）を押収し、女性を逮捕した。女性に共犯者などはおらず、単独犯とみられる。拳銃の入手経路や動機などについて取り調べが行われている。

ジャカルタの不動産情報一覧

MAISON MAP
メゾンマップ不動産

☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2,600~、4BR \$ 5,000

~
Pakubuwono 地域人気No.1 アパート!屋上にはジムと露天岩風呂を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1,200~、3BR \$2,000~
中心地にも近く高速のアクセスも抜群!大人気の巨大ショッピングモールに直結!!アーモリータイプの旧棟には掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アーケードストリウム
朝は日替わり和食サービス♪
アーケスタンムリンではプロモ価格実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂本 ☎ 0878-8071-5917

▲チカラント物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:伊川 ☎ 0822-9882-8029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
■ www.maisonmap.com
担当:長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com



AKAZORA
アカゾラ不動産

チカラントでのお部屋探しは
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応
お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000まで!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m²
Rp8,5Juta/月 80juta/年
1BR 55m²/2BR 58m²
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m²
Rp22Juta/月 210juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパー・マーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m²
約Rp12Juta/月~ 約102Juta/年~
1BR 41-57m²
約Rp14Juta/月~ 約126Juta/年~
2BR 49-103m²
約Rp22Juta/月~ 約199Juta/年~
3BR 89-134m²
約Rp33Juta/月~ 約314Juta/年~
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
間 PT Akazora Dinamis Mandiri
担当: 原
住 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021-2357-9858(9line)
☎ 081-1145-9858(日本人)
✉ tr.akazora@gmail.com
御帰国の際の不用品買取り
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 822-1016-6611
☎ 822-1016-6622
LINE ID: @akazora

WEBサイトや
SNSで
お部屋紹介中
▼▼▼



PTS

ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士 (日本)

有資格者がご案内します。

★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (94m²) 約Rp14Juta~

★ South Hills★
2B (87m²) 約Rp22Juta~

★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m²) 約Rp20Juta~

★ Pondok Indah Residence★
1B (80m²) 約Rp19Juta~
2B (110m²) 約Rp27Juta~
3B (158m²) 約Rp42Juta~

★ Gandaria Heights ★
1B (59m²) 約Rp15Juta~
2B (94m²) 約Rp18Juta~
3B (110m²) 約Rp21Juta~

★ District 8 SCBD ★
1B (70m²) 約Rp26Juta~
2B (105m²) 約Rp38Juta~

★ BRANZ Simatupang★
2B (125m²) 約Rp24Juta~

★ One Park Avenue ★
2B (137m²) 約Rp27Juta~
3B (177m²) 約Rp37Juta~

事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
間 PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当: 原

PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

海外もオフィス移転も
引越しは
クロネコヤマトへご相談ください



日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id



お客様満足度に自信が
あります。
最適な住居及びオフィスを
ご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(サ込)/m²~

アパート
①アナンダマヤ
2B Rp 37M(131m²)~
② District8
1B Rp 25M (70m²)~
③ プラザレジデンス
2B Rp 43M (141m²)~
④ ポタニカ
2B Rp 30M(157m²)~
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 27M (137m²)~
⑥ ラ・メゾン・パリット
2B Rp 37M (127m²)~
⑦ セテアブディ SkyGarden
2B Rp 15M (63m²)
⑧ ポトゥック インダ Golf APT
3B Rp 35M (185m²)~
⑨ ポトゥック インダ Residence
2B Rp 27M (110m²)~
⑩ サウスビルズ
1B Rp18M (68m²)~
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp35M (148m²)~
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 27M (117m²)~
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 27M (153m²)~
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 37M (152m²)~
※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
間 BSI プロパティ
☎ 021-2903-9787
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
🌐 <https://bsi.asia>

ジャカルタ市内のはぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。



インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

日本人向けインドアゴルフスクール

工房オープンしました!

調整・フィッティングお気軽にご相談ください。



ジャカルタの
おすすめ物件ご紹介中

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

各物件のご案内や内見のご相談は
こちらからご確認ください

<https://lifenesia.com/?p=23356>



原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属



東京不動産

hara@tokio.co.in(担当:原)
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175



海外引越しの
クラウンライン
お引越しシーズン到来!

日本人スタッフがご自宅までお伺いし対応させていただきます。
女性スタッフ常駐。女性のお客様もご安心ください。

ジャカルタ (021)570-5111
0811-876-8222 スラバヤ (031)734-8333

Email : hikkoshi@crownline.co.id 担当 : 白柳・佐藤・金森・澤本

インドネシアでも安心で美味しいお水を
マルチピュア
飲み水もお料理も
ウイルス除去できる浄水器

Aqudextra キッチンに Aquasilk シャワーに Aquasource 家全体に

PT.Gobel Dharma Nusantara
担当: 榎本 0812-1953-9288 enomoto@gdn.co.id

インドネシア生活をもっと楽しく
lifenesisia

インターナシッブ 募集中!

詳しくはこちら▼

MAISON MAP
メゾンマップ不動産

スピード第一 チカラニ方面可
仲介手数料無し!

物件情報・資料お問い合わせ
www.maisonmap.com

PT. MAISON MAP PROPERTI

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。
「効率的なアパート探し」をモットーに
駐在員の暮らしをサポートしています。

お問い合わせ 川瀬 0812-8938-4553 (WA) / maisonjktkawase@gmail.com

かわせ すずむ
川瀬 瑞
不動産管理コンサルタント

たけや えみ
竹谷 恵美
不動産管理コンサルタント



Adiwana Resort Jembawan

ウブドの中心部にある
ブティック ウェルネスリトリートは
体、心、精神の若返りにフォーカスしています。
Tejas Spa のアーユルヴェーダ プラクティショナー、
ヨガインストラクターなどの専門家が在籍しています。
Herb Libraryよりプラントベースの
健康的でおいしい料理をご提供いたします。

Ground Kent Architectによって設計された
41室の広々とした快適な客室とスイートルームを
備えたこのリゾートは、個人の健康を守る
癒しの聖域となるように設計されています。



Uniquely Yours

毎日の朝食、アフタヌーン ティー、お食事やスパト
リートメントの20%割引など、さまざまな「滞在特典」
をご用意しております。お楽しみください。



For more information:
+62 812-3632-4487
www.adiwahanahotels.com



7月5日共愛メディカルスミットマス分院オープン!



KYOAI MEDICAL SERVICES

"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2

各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

021-5790-5850(日本語専用ダイヤル)

info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体・抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19_ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果ができます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行
できるようになりました。
予防接種はICV認定
の共愛で。

AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

小児科対応時間	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからも
ご確認頂けます▶



Dタイプ(リビング)

長期・短期
お問い合わせ
ください

単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス

ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 /
日本語TV放送込 / 送迎サービス有 /
Happy Hour(平日夕方無料ビール有)

ファシリティ

- ・大浴場・pi-ma・レストラン吳竹
- ・プール・ミニジム・ゴルフ練習場
- ・マッサージ「Nalica」・ATM

吳竹荘サンクレスト

0816-1710-7765(WA可)、✉ reservation-sancrest@kuretake-inn.com

日本語対応連絡先▶サンクレスト: 0816-1710-7789(担当: 山本/WA可)、クマン: 0815-1699-974(担当: クリニヤワン/WA可)

インドネシアのご駐在・ご出張は
呉竹荘にお任せください

南ジャカルタの日系ホテル

HOTEL KURETAKESO

外観



ロビー

客室例

コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア~

★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します クマン中心・ブロックMより3km

客室

全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 /
ドライヤー / 各種アメニティ

パブリックスペース

- ・会議室(5,6名~100名)・レストラン
- ・男女別大浴場・ジム・売店・ATM

ホテル呉竹荘クマン

0878-7245-8338(WA可)、✉ reservation-kemang@kuretake-inn.com

人材事業 インドネシアでのビジネスを人事面でサポート

人材紹介ならデザートグループ

Japanect(ジャパネクト)まで

ニーズの高い会計・税務人材登録多数!

人材紹介サービス

人材派遣

業務請負

お問い合わせ

会社名: PT. JAPANECT CONSULTING INDONESIA

担当: 松浦 健太郎 0818-0859-2137 ✉ info@japanect.com

ジャカルタ・チカラの
住まい探しは

デザートアイランド

Dessert Island
INDONESIA

日系不動産
No.1を
目指します!

グループ総勢
38名でサポート!

オフィス移転等の企業案件も対応

祝日、休日の内見対応可能

内見から入退去まで日本人対応

日本語スピーカーの自社エンジニア常駐

SMART Toilet

インドネシアで入手困難な
電気式タイプ。

Rp.6,500,000 税込、設置込

TOKYO SUKKIRI

タイでのベストセラー商品。
水圧強め、電気不要!

Rp.4,000,000



セントラル浄水器
この1台で
家中
オール浄水

不純物除去
※赤さび等の
「済り」を除去

フィルターは
Made in Japan
を採用

Fuji Water

インドネシアでの暮らしをより安心に!
お客様の強いご要望で商品化。

ご入居前、後どちらでも設置可能です。

Rp 13.600.000,- 税込

お問合せ先 | ☎ 021-2995-9845 ✉ home@dessert-island.net

DESSERT
GROUP

お問合せ

会社名: PT. DESSERT ISLAND
担当: 鎌ヶ江 崇(カネガエ タカシ)
☎ takashi@dessert-island.net

Gunung, Kec. Kby. Baru,
Kota Jakarta Selatan
IG:@maisontatsuya

教育・スクール

SPH全校でオープンキャンパス開催!

「Sekolah Pelita Harapan(SPH)」がオープンデーを開催する!SPHのリニューアルした施設、教室、学生作品展など訪問可能。両親アンバサダーと優秀な教師たちに直接会って、カリキュラムやプログラムに関する個別相談も可能。登録はQRコードより。是非、キャンパスを探索してみよう。

日程:11月14~19日
問 Sekolah Pelita Harapan
■ sph.edu

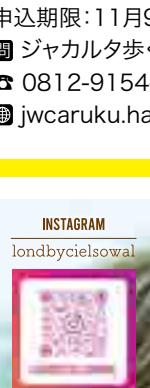


イベント

ジャカルタ歩く会よりお知らせ

ジャカルタ歩く会が、第185回ストツール・サーキットウォークを開催する。ウォーク詳細、申し込みはブログを参照ください。

開催日時:11月12日(土)8:00集合
幹事よりウォーク概要等説明後出発
集合場所:SAUNG KANG OTONG
申込期限:11月9日(水)
問 ジャカルタ歩く会(JWC)
☎ 0812-9154-756 (高岡)
✉ jwcaruku.hatenablog.com



New brunch

Le Premier Hotel Kota Deltamas内に
“デルタマス店”オープンしました。

皆様のご来店お待ちしております!
☎ 0813-3669-2022 Line id : londcikarang

SALON CIEL SOWAL
Radio dalam 店(毎週火曜も営業中)
☎ 0821-7775-2016

BARBER CIEL SOWAL
Radio dalam 店
☎ 0821-2590-2900

LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
☎ 0822-9888-5103

JL. Ciputat Raya No.335, Kebayoran Lama Utara, Kebayoran Lama (Curvesの看板が目印!)

ガンドリアシティモール近く! フジビル施設のご紹介

Jl. Ciputat Raya No.335, Kebayoran Lama Utara, Kebayoran Lama (Curvesの看板が目印!)

ジャカルタふじ幼稚園

週2~3保育 始めました。

週2回 Rp.2,300,000~

週3回 Rp.2,600,000~

詳細はお気軽に日本語で
お問い合わせください

☎ 021-2793-8450(平塚)

✉ jakartafujiyochien@yahoo.co.jp

体験レッスン・お問い合わせ

☎ 0821-1302-3290

*日本語OK

nobu hair & more 全店、営業中! nobu

皆様のご来店をお待ちしております。

当店
のおすすめ

- ヘッドスパは日本製プロダクトを使用した30分のクイックスパをご提供致します。
- 日本人のスタイルリストが常駐しております。
- 問合せは全店日本語で対応しております。

ネイルのご予約受付中

SCBD店(毎日)&
シティウォーク店(日曜のみ)限定!

ハンドジェルネイル
Rp.370,000~

各種
お問い合わせは
こちらより▼

チカラ店 地図 チカラ
Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi
Lippo Cikarang, Bekasi ☎ 021-2808-5151
営業時間 月~金 11:00-21:00/
土日祝 10:00-20:00※火曜定休

ご予約用
WAはこちら▼

ポンドックインダ店 地図 全-d-1
Pondok Indah Golf Apartment, Club House,
Ground Fl. ☎ 021-7591-0523 /
021-7591-0527 / 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休

ご予約用
WAはこちら▼

スディルマン店 地図 B-b-1
City Walk Sudirman 2nd Floor
☎ 021-2970-4010 / 021-2970-4011 /
0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00(日曜19:00迄) ※年中無休

ご予約用
WAはこちら▼

SCBD店 地図 C-b-2
Mall ASHTA District 8SCBD UG#2
☎ 021-5011-1190 /
0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

ご予約用
WAはこちら▼

Vamos a brindar!!!
※尚、本数には
限りがございますので
ご了承下さい。

ワインプロモーション
290,000 IDR++
フランス産赤ワイン
(お一人様2本までTake outも可)

Plan B

ゴルフの打ち上げや
各種懇親会にも
是非ご利用下さい。

個室3つ
(10人用喫煙可 WiFi有)
20人以上の場合は
2階貸し切り可
テラス席
有り

AM10:30~AM12:30 (L.O. PM12:00) 年中無休
(021)5794 0821 / 08119532526(WA可)



まもなくインドネシアで
ご購入いただけます!!

tatsujin slim III
カセットこんろ



スリム!
お手入れ簡単!
色々使える!



PT Iwatani Indonesia

Gedung Summitmas II, 6th floor Jl. Jend Sudirman Kav 61-62 Jakarta 12190
☎ 021-252-3450/Fax: 021-252-1770 ✉ iwatani.cs@ptiwatani.co.id
http://ptiwatani.co.id/ 📲 Iwatani_id 🌐 Iwatani Indonesia



La Posta
TASTE OF ARGENTINA

Jl. Karet Pasar Baru Timur 5 no. 25
Tanah Abang, Jakarta Pusat
Phone: +62 (0)81285872935

www.laposta.id
FB/IG: @laposta.id
Youtube: La Posta - Taste Of Argentina

北アルゼンチンスタイルの
食事とワイン



クラシファイド
改め

lifenesia

在住者全員で盛り上げる!

みんなの掲示板

Webで公開中!



掲載したい! 掲載料金は?
どうやって書き込みするの?

→ **掲載料金無料!**

※営利目的の場合は有料となります。詳しくはお問い合わせください。

【掲載方法は簡単3ステップ!】

STEP1

みんなの掲示板
ページより、会員
登録をする。

STEP2

「投稿する(無
料)」より、テキ
ストの書き込み
と写真をアップ
する。

STEP3

画面が切り替
わったら投稿完
了! あとは反映
されるのを待つ
だけ!

下部に
あります



【クラシファイド欄はどうやって見ればいいの?】
WEB Lifenesiaトップページの「みんなの掲示板」か、
右記QRコードをチェック!

肉 が 余 り 。

チカラソ ルコシンガラジャ BURNMAN ☎ 021-8991-7048 ☎ 021-8991-7049

恋人・家族・お客さん…
大切な人と食べたい

美食

俱楽部

Vol.200

Aomori Shokudo

South Latitude 6 degrees

Jakarta



ずらりと並んだ料理の数々。どれも絶品のおススメ揃い。



シグネチャーメニューのラーメンは大人気。12時間かけてとった鶏出汁はコクと旨味がたっぷり。



店内は落ち着きのあるシンプルなインテリア。壁に描かれた水墨画が重厚感を醸し出す。

郷土の味をジャカルタで実現。

あお森食堂で味わう、ココだけの味

今年5月にセティアブディにオープンした同店。青森県出身のシェフが牽引する日本食レストランだ。提灯や簾、暖簾をあしらった外観は日本の街中で見かける蕎麦屋の様相。店内は特徴的な大黒柱を囲む様にカウンター席やテーブル席が配され、壁には地元芸術家が描いた水墨画が観られる落ち着いた雰囲気。

おススメは味噌と牛乳とバターを出汁に合わせた「あお森ラーメン」。青森グルメの味噌カレー牛乳ラーメンを当地仕様にアレンジした、コクのある濃厚スープと中華麺が美味な郷土メニューだ。鶏餃子や唐揚げ南蛮、カツカレー丼などボリュームたっぷりの料理も盛り沢山。しっかり食べたい時に立ち寄って欲しい定食系レストランだ。個室あり。

Aomori Shokudo

☎ 0812-8344-3888

④ Jl. Kambela No.1, Kuningan, Village, Kecamatan Setiabudi, Kota Jakarta Selatan

⑤ 11:00 ~ 21:00 IG: @aomorishokudo

カード: 可 税: VAT 10% サービス料: 8%

★WEBはこちら
★Instagramはこちら
★Facebookはこちら
おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶



営業時間:毎日11時30分から22時まで、
ノンストップ営業中!!



鳥清

Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM / 旧鳥一)

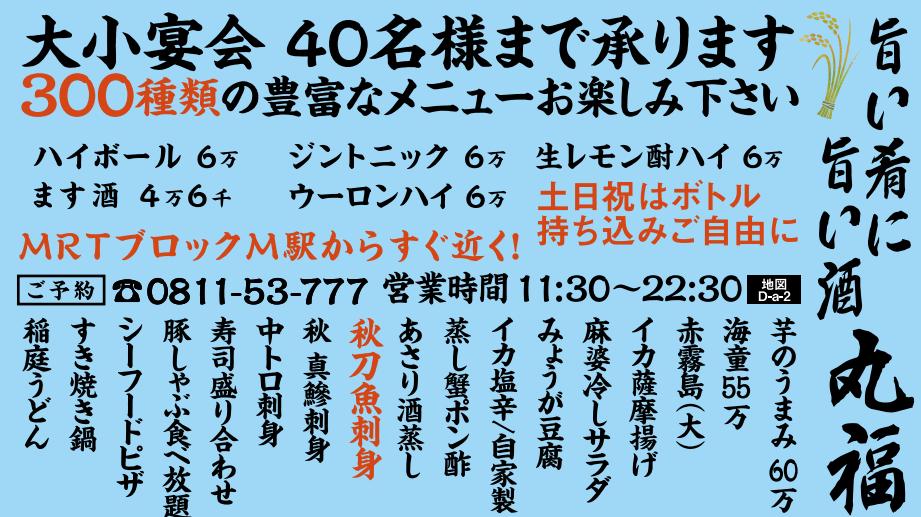
☎ 021-2709-5166 ☎ 0812-9404-2333(小池) ご予約専用☎ 0812-7123-2838(WA)

Wagyu Cheese Menchi Katsu

落ち着いた店内で
お料理をお楽しみください
テイクアウトも可能です

☎ 081-112-99-112

Plaza Indonesia Level 1



Dashi Japanese



Dashi Japanese 広々駐車場完備

Jl. Wijaya 2 No.122, Kel. Melawai, Kec. Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160 ☎ (021)-722-1063



ご
ち
GOCHI

お一人様でも
ごゆるりと
こだわりの空間で
おもてなし

☎ 0813-8324-2289 営業時間:11:30~14:00(Lo13:45) / 17:00~22:00(Lo21:30)
住所:Palm springs 1st floor Jl. Kutai No.3, Cibatu, Cikarang Sel., Kabupaten Bekasi, Jawa Barat 17550



このは
konoha

こののはのこ



予告 Miu Daily Lunch 100K 美卵の日替りランチ

月 Mon (11/7)	鶏舌鮒甘酢あんかけ 焼き茄子 ほうれん草お浸し	Tori Shitabirame Amazu Ankake Yakinasu Horenso Ohitashi
火 Tue (11/8)	鰯の塩焼き 肉じゃが 豆腐あんかけ	Saba no Shioyaki Nikujaga Tofu Ankake
水 Wed (11/9)	カルビ丼 蓮根の煮物 昆布佃煮	Meat Pilaf Green Salad Soup
木 Thu (11/10)	ポークカツ煮 美卵サラダ 南瓜揚げ	Pork Katsuni Miu Salad Kabocha Age
金 Fri (11/11)	刺身2種盛り お酢和え 肉そば	Sashimi Osu-ae Niku Soba

MIU
AUTHENTIC JAPANESE DINING

115kcal
1人分

鶏だんごときのこのスープ

主菜編



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
021-7278-2134食材調達 ★☆☆☆☆
調理 ★☆☆☆☆
所要時間 約20分

料理のポイント

鶏肉の旨味ときのこのだしがたっぷりの
やさしさ溢れる味わい

材料(2人分)

[a] 鶏挽き肉	80g	[b] 椎茸(厚さ5mm)	1枚分
[a] 白ねぎ(みじん切り)	20g	[b] しょうが(せん切り)	5g
[a] 片栗粉	小さじ1	ごま油	小さじ1/2
[a] 酒	小さじ1/2	水	300cc
[a] 市販のおろししょうが	小さじ1/2	和風だしの素(かつお)	小さじ1/2
[a] 塩	小さじ1/8	酒	小さじ1
[b] 大根(いちょう切り)	40g	しょうゆ	小さじ1
[b] 人参(いちょう切り)	20g	塩	小さじ1/8
[b] しめじ(小房)	50g		

作り方

- 1 ポウルに[a]を入れ、粘りが出るまでよく混ぜ、8等分にする。
- 2 鍋にごま油を熱し、[b]を入れ、炒める。全体に油がまわったら、水・和風だしの素・酒を加えて加熱し、沸騰したら1をスプーンで丸めて加える。
- 3 再度沸騰したら中火にしてアツを除き、しょうゆを加え、火が通るまで煮る。
- 4 塩で味をととのえる。
- 5 器に盛り付ける。

我が家の食卓 新定番

購読申込は
こちらから

lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

登録無料



メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

かき揚げの日!
揚げ物フェア
KAKIAGE DAY! FRIED FOOD FAIR11月
Nov

4・5・6日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント
W POINT

※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE 玉ねぎ
BAWANG BOMBAY
Rp. 4,300 /100g

FRUIT&VEGGIE 開発商品 なすび
KAIHATSU NASUBI
Rp. 4,200 /100g

FRUIT&VEGGIE メダン産 にんじん
CARROT MEDAN
Rp. 2,400 /100g

FRUIT&VEGGIE レモン
LEMON IMPORT
Rp. 4,000 /100g

「新高梨」
数量限定販売!
豊水・幸水に次ぐ日本産
高級梨「新高梨」、ジャカルタ・チカラーン全店果物
売場にて販売中!
強い甘さと芳醇な香りが
特徴の梨です。数量限
定入荷のため、売切れ次第
終了となります。日持ちが
短いですので、お早めに
お召し上がり下さい。

FISH むきえび
UDANG KUPAS
Rp. 19,000 /100g

FISH いなり寿司
INARI SUSHI
Rp. 31,300 /1 PACK

SOZAI 匠味カレー揚げボール
TAKUMI CURRY AGE BALL
75GR STICK
Rp. 11,400 /1 STICK

MEAT 若鶏唐揚げ用
CHICKEN FOR KARAAGE
Rp. 10,200 /100g

MEAT 豚ロース厚切り
BACK BACON ATSUGIRI
Rp. 25,500 /100g

SOZAI 天ぷらきつねうどん
TEMPURA KITSUNE UDON
Rp. 41,800 /1 PCS

GROCERY 創味食品
創味のつゆ500ML
Rp. 85,400 /1 PCS

GROCERY 開発商品
エビカツ240GR
Rp. 36,800 /1 PACK

GROCERY NISSIN
からあげ粉100GR
Rp. 19,900 /1 PCS

5の倍数の日は
インドネシアで発行された
JCBカードご利用で

合計金額から5%OFF!

※お買い物上限額300万ルピア
(割引上限額15万ルピア)

@papaya_jakarta 公式アカウント

LINE公式アカウント
@papaya_jktお引越し中。
再登録お願い
致します!⇒

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

さまざまなワークスタイルへの想いに
私たちがお応えします。

TASKalfa 4053ci



ECOSYS M8130cidn



ECOSYS M3860idn



京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティーとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長 1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント&フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長 2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応(TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応)／プリンタードライバーはそのまま

特長 3 【複合機連携】

Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限(クオータ設定)／複合機の機能制限

特長 4 【管理機能】

WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視



【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia

Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Tel : **021-351-4200** Fax : +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)

Ecosys®